



SEIJI OZAWA

INTERNATIONAL ACADEMY
SWITZERLAND

String Quartet and Ensemble

2012

SEIJI OZAWA
INTERNATIONAL ACADEMY
SWITZERLAND

2012



« I believe the best way to help students to become musicians at the highest level is to share chamber music work with artists of great experience.» Seiji Ozawa

Seiji Ozawa

« Enseigner est comme une drogue ! Lorsque vous commencez, vous ne pouvez plus vous arrêter. Travailler avec de jeunes musiciens de très haut niveau me remplit de joie. »

Né en Chine de parents japonais, Seiji Ozawa étudie dès sa jeunesse la musique occidentale. Il obtient en 1959 le Premier Prix du Concours de Besançon. La notoriété lui est dès lors acquise. L'année suivante, Charles Münch l'invite à diriger l'Orchestre symphonique de Boston à Tanglewood. Il approfondit encore sa formation auprès d'Herbert von Karajan et de Leonard Bernstein. Celui-ci l'invite à ses côtés pour une tournée au Japon de l'Orchestre philharmonique de New York.

De 1965 à 1969 il assume la direction musicale de l'Orchestre symphonique de Toronto avant d'être nommé chef de l'Orchestre symphonique de San Francisco (1970-1976). Il achève ce mandat tout en étant chef attitré de l'Orchestre symphonique de Boston. Il imprimera sa marque et son rayonnement à cet ensemble jusqu'en 2001. De 2002 à 2010, il est directeur musical de l'Opéra de Vienne.

Par ailleurs, il n'a jamais rompu les liens qui l'unissent à son pays : en 1984, en hommage à son professeur Hideo Saito, il fonde l'Orchestre Saito Kinen, qui réunit chaque été au Japon des instrumentistes nationaux appartenant aux plus prestigieux orchestres occidentaux.

L'année 1992 voit cet orchestre inaugurer le Saito Kinen Festival qui, dès lors, se tient dans la ville de Matsumoto. D'autre part, il dirige deux fois par année le Mito Chamber Orchestra, créé en 1990 ; celui-ci regroupe une trentaine d'instrumentistes du meilleur niveau.

Très concerné par l'éducation musicale des jeunes artistes, Seiji Ozawa fonde au Japon, en 2000, l'Académie 'Ongaku-Juku' et, en 2004, en Suisse, l'International Music Academy – Switzerland (IMAS), dont le siège est à Genève et qui devient 'Seiji Ozawa International Academy Switzerland' en 2011.

Sollicité dans le monde entier, Seiji Ozawa offre son immense talent aux publics des métropoles musicales que sont Vienne, Berlin, Paris et New York. Parmi les grands chefs qui marquent un siècle il s'en trouve peu qui, comme lui, accèdent à cette dimension légendaire qui fait de chacune de ses prestations un événement.

Seiji Ozawa

« Teaching is like a drug! Once you have started it, you cannot give it up anymore. It gives me great joy to work with young musicians at the highest level. »

Born in China to Japanese parents, Seiji Ozawa began studying Western music at an early age. In 1959, he was awarded first prize in the Besançon International Competition for Young Conductors, thus making a name for himself. The following year, Charles Münch invited him to direct the Boston Symphony Orchestra at the Tanglewood Music Festival. He further honed his skills with Herbert von Karajan and with Leonard Bernstein, who invited Ozawa to accompany him on a tour of Japan with the New York Philharmonic.

Between 1965 and 1969, Ozawa was musical director of the Toronto Symphony Orchestra, before moving in 1970 to the same position at the San Francisco Symphony Orchestra, where he stayed until 1976. He then made his mark on the Boston Symphony Orchestra, directing the ensemble until 2001.

From 2002 to 2010, Seiji Ozawa is musical director of the Vienna State Opera.

Seiji Ozawa, however, has never lost sight of his heritage. In 1984, as a tribute to his teacher Hideo Saito, he founded the Saito Kinen Orchestra, which, each summer in Japan, brings together Japanese musicians from the most prestigious Western orchestras.

In 1992, the orchestra inaugurated the Saito Kinen Festival, which has been held in the town of Matsumoto ever since. Furthermore, twice a year, Ozawa conducts the Mito Chamber Orchestra, created in 1990 and comprising some 30 top-class instrumentalists.

Feeling most concerned by the young artists musical education, Seiji Ozawa founds, in 2000, the 'Ongaku-Juku' Academy, in Japan, and, in 2004 the International Music Academy – Switzerland (IMAS), in Geneva which becomes 'Seiji Ozawa International Academy Switzerland' in 2011.

Much solicited throughout the world, Seiji Ozawa shares his wealth of talent with audiences in musical hubs such as Vienna, Berlin, Paris and New York. Among the great conductors of the past century, there are few who, like Ozawa, have reached the kind of legendary status that makes every one of his performances an event.

L'Académie

« Il est fascinant d'observer combien les jeunes artistes progressent en très peu de temps. » Seiji Ozawa

Fondée en 2005 par Seiji Ozawa, l'International Music Academy – Switzerland est devenue en 2011 'Seiji Ozawa International Academy Switzerland'. L'Académie est ancrée à Rolle où des conditions de travail privilégiées lui sont offertes.

L'idée de Seiji Ozawa

La pratique musicale de la musique de chambre et du quatuor en particulier est le lieu privilégié de l'apprentissage ultime qui distingue les grands artistes, par l'écoute mutuelle la plus sensible et la richesse du répertoire travaillé. Une étape nécessaire qui permettra que de jeunes virtuoses deviennent des artistes au plus haut niveau.

La sélection

Rigoureuse, elle se construit en plusieurs étapes: les jeunes instrumentistes sont sélectionnés dans les meilleurs conservatoires d'Europe et dans les concours internationaux pour participer aux auditions. L'audition finale se déroule en présence de Seiji Ozawa.

Les professeurs

La mission de l'Académie est de transmettre aux instrumentistes les plus talentueux de la jeune génération ce qui ne peut résulter que d'un travail collégial et d'une exigence intransigeante au contact direct avec les enseignants. Des conditions exemplaires y sont réunies, par le choix des professeurs, tous interprètes dont la renommée internationale s'accompagne d'une longue expérience de l'enseignement musical. En tête de ceux-ci, Robert Mann, le fondateur du Quatuor Juilliard, Pamela Frank, Nobuko Imai et Sadao Harada.

Les deux directeurs artistiques, eux-mêmes musiciens professionnels, affichent des compétences qui assurent aux musiciens un accompagnement de haute qualité.

L'Académie

Les quatuors se forment par affinités à la suite d'un dialogue entre Seiji Ozawa, les professeurs, les instrumentistes et les directeurs artistiques. Ces derniers prennent en compte le style, la sonorité et le tempérament des musiciens. Ils vont alors travailler à tour de rôle avec les professeurs en présence de Seiji Ozawa. Ainsi, l'Académie peut-elle garantir le succès de la transmission d'un savoir-faire unique. Tous les soirs, Seiji Ozawa dirige l'ensemble des étudiants au cours de répétitions publiques auxquelles sont conviés le public de Rolle ainsi que les invités de l'Académie.

Les concerts

Ils clôturent les travaux de l'Académie: l'un donné à Genève, au Victoria Hall et l'autre à Paris, au Théâtre des Champs-Élysées. Ces concerts, donnés dans des salles prestigieuses reçoivent un accueil triomphal. Un concert est également offert aux pensionnaires de l'institution Aigues-Vertes.

Pendant l'année

Les directeurs artistiques s'investissent pour aider les jeunes, qu'ils aient participé ou non à l'Académie; l'idée étant que tous ceux qui s'approchent de l'Académie puissent en retirer quelque chose. Un bureau à Genève s'occupe au quotidien de la gestion administrative, de l'organisation de l'Académie et de toutes les questions concernant la Fondation.

The Academy

« It's fascinating to observe how young artists develop within a short period of time. » Seiji Ozawa

Founded in 2005 by Seiji Ozawa, the International Music Academy – Switzerland has become in 2011 the 'Seiji Ozawa International Academy Switzerland'. The Academy is based in Rolle where it is offered preferential working conditions.

Seiji Ozawa's idea

Chamber music in general, and the string quartet in particular, is the favoured environment for a crucial apprenticeship that distinguishes great artists, owing to the acute sensitivity required in listening to fellow musicians and to the wealth of the repertoire. It is a stage through which every young virtuoso must pass before he or she can become an artist of the highest calibre.

The selection process

The rigorous selection process has several stages: young musicians from the best conservatories in Europe and from international competitions are selected to take part in auditions. The final audition takes place in the presence of Seiji Ozawa.

The tutors

The Academy's mission is to provide the most talented young instrumentalists with what can be conveyed only through collegial practical experience and the uncompromising demands of direct contact with tutors. These ideal conditions are created through the choice of tutors who are all internationally renowned artists with substantial experience in teaching their craft. Leading the team are Robert Mann, founder of the Juilliard String Quartet, Pamela Frank, Nobuko Imai and Sadao Harada.

The two artistic directors are themselves professional musicians and possess the necessary skills to ensure that students receive top-quality coaching.

The Academy

The quartets are formed on the basis of affinities following discussions among Seiji Ozawa, the tutors, the instrumentalists and the artistic directors. The latter take into account the style, tonality and temperament of the musicians who then take it in turns to work with the tutors in the presence of Seiji Ozawa. In this way, the Academy is able to ensure that unique know-how is imparted to the young musicians. Every evening, Seiji Ozawa conducts all the students during public rehearsals to which the residents of Rolle and guests of the Academy are invited.

The concerts

These are the culmination of the Academy: one takes place in Geneva at the Victoria Hall and another in Paris at the Théâtre des Champs-Élysées. These concerts, in prestigious concert halls, receive an exceptionally warm welcome. A free concert is also given to residents of the Aigues-Vertes Foundation.

During the year

The artistic directors work hard to help young people, regardless of whether they have participated in the Academy – the idea being that any one who approaches the Academy can learn from it. An office in Geneva handles day-to-day administration, the organization of the Academy and all matters relating to the Foundation.



























Académie 2012: vers de nouveaux horizons

L'Académie 2012 aura lieu du 24 juin au 5 juillet 2012 au Courtil à Rolle.

Pamela Frank, Nobuko Imai ainsi que Robert Mann et Sadao Harada encadreront, 27 jeunes instrumentistes qui au cours de l'année, ont fait l'objet d'une sélection minutieuse dans les principaux conservatoires et concours internationaux.

L'Académie est heureuse d'accueillir le jeune chef d'orchestre Kazuki Yamada.

Kazuki Yamada

Comme Seiji Ozawa en son temps, Kazuki Yamada a remporté en septembre 2009 le Concours International de Besançon ainsi que le prix du public. Durant la saison 2010/2011 il fait ses débuts à Londres avec le BBC Symphony Orchestra, à Paris avec l'Orchestre de Paris et à Berlin avec le Rundfunk Sinfonieorchester Berlin. À l'Université, il forme le Yokohama Sinfonietta dont il est le Directeur Musical. Suite à ses débuts en juin 2010 avec l'Orchestre de la Suisse Romande, il est nommé Premier Chef Invité de la formation dès la saison 2012/2013. Résidant actuellement à Berlin, Kazuki Yamada est né à Kanagawa au Japon en 1979.

Au programme

Répétitions publiques offertes à la population de Rolle pendant la durée de l'Académie

Jedi 28 juin

Concert pour les résidents et invités de la Fondation Aigues-Vertes*

Lundi 2 juillet – 20h

Concert à Genève, Victoria Hall

Mercredi 4 juillet – 20h

Concert à Paris, Théâtre des Champs-Élysées

* Le concert d'Aigues-Vertes illustre l'engagement de Seiji Ozawa en faveur des handicapés.

The 2012 Academy: heading for new horizons

The 2012 Academy will run from June 24th to July 5th at Le Courtil in Rolle.

Pamela Frank, Nobuko Imai, Robert Mann and Sadao Harada will coach 27 young instrumentalists, selected throughout the year from the best conservatories in Europe and International Competitions.

Academy 2012 is happy to welcome the young conductor Kazuki Yamada.

Kazuki Yamada

Like Seiji Ozawa formerly, Kazuki Yamada was in September 2009 winner of the International Besançon Competition, receiving the audience award as well as the Grand Prize. In the 2010/2011 season, he makes his debut in London with the BBC Symphony Orchestra in London, in Paris with Orchestre de Paris and in Berlin with Rundfunk Sinfonieorchester Berlin. At college he formed Yokohama Sinfonietta, where he remains Music Director. He has been announced as Principal Guest Conductor of Orchestre de la Suisse Romande, starting in the 2012/2013 season. Now resident in Berlin, Kazuki Yamada was born in Kanagawa, in Japan, in 1979.

The program

Throughout the Academy: public rehearsals that the people of Rolle may observe

Thursday, June 28th

Concert for residents and guests of the Aigues-Vertes Foundation, Geneva *

Monday, July 2nd – 8pm

Concert at the Victoria Hall, Geneva

Wednesday, July, 4th – 8pm

Concert in Théâtre des Champs-Élysées, Paris

* This concert illustrates Seiji Ozawa's commitment to helping the disabled.

Les professeurs

À l'évidence, le rôle des professeurs est décisif ; encore faut-il qu'ils œuvrent selon des conceptions musicales convergentes. Seiji Ozawa a su s'entourer non seulement de pédagogues auprès desquels se forment les jeunes instrumentistes du monde entier mais également de collaborateurs qui sont à même de fonder la cohésion des étudiants de l'Académie.

Robert Mann

Fondateur et premier violon du célèbre Quatuor Juilliard, Robert Mann y a œuvré comme soliste, compositeur, professeur et chef d'orchestre. Selon Richard Dyer (Boston Globe), il est "l'un des musiciens les plus admirés et les plus sincèrement aimés du pays". En 1938, il entre à la Juilliard School de New York, où il étudie le violon, la composition, et la direction d'orchestre. Il est lauréat du prestigieux concours Naumburg en 1941. En 1946, il fonde le Quatuor Juilliard dont il sera premier violon jusqu'à sa retraite en 1997 et qui deviendra l'un des plus renommés. Le Quatuor, qui a fêté ses cinquante ans lors de la saison 1996-97, a donné quelque 5 500 concerts et a joué plus de 500 œuvres, dont environ 75 premières. Il a enregistré plus de 100 compositions. Robert Mann a composé plus de 30 œuvres pour narrateur et instruments, qu'il joue avec sa femme l'actrice Lucy Rowan et de nombreuses compositions dont une Fantaisie pour orchestre interprétée par Dimitri Mitropoulos avec les Philharmoniques de New York, de Vienne ainsi qu'au Festival de Salzbourg, un duo pour piano et violon créé par Yitzhak Perlman au Carnegie Hall, un quatuor pour cordes, des duos pour violoncelle et piano, un concerto pour orchestre... Le 12 février 2011, le Quatuor Juilliard et Robert Mann, en sa qualité de fondateur, se sont vus décerner le "Recording Academy's Lifetime Achievement Award" des Grammy Awards.

Des chaires ont récemment été créées à son nom à la New York's Manhattan School of Music et à la Thornton School of Music de l'Université de Californie du sud. Chaque été, Robert Mann participe au Festival de Saito Kinen au Japon, à l'invitation de Seiji Ozawa, où il intervient comme chef, enseignant et interprète et à la 'Seiji Ozawa International Academy Switzerland' en qualité de professeur et chef. À 90 ans, Robert Mann continue à se produire sur scène, à composer, enseigner et à diriger.

Sadao Harada

En tant que fondateur et mentor du Tokyo String Quartet qu'il a animé pendant 30 ans, il a acquis une réputation mondiale et a récolté de nombreuses récompenses tant pour sa maîtrise technique exceptionnelle que pour le dynamisme de ses interprétations. Il étudie tout d'abord la musique avec son père et, à l'âge de onze ans, suit une formation musicale chez le maître Hideo Saito. Il devient ainsi le plus jeune violoncelliste de l'Orchestre symphonique de Tokyo. Il rejoindra ensuite la Juilliard School aux États-Unis et fondera en 1969 le Tokyo String Quartet. Depuis 1999, il poursuit une carrière internationale très intense, comme soliste ovationné, pédagogue sollicité et chambriste renommé. Il enseigne à la Staatliche Hochschule für Musik de Trossingen en Allemagne.

Nobuko Imai

Nobuko Imai est considérée comme l'une des altistes contemporaines les plus remarquables. Après avoir achevé ses études à la Toho School of Music, à l'université de Yale et à la Juilliard School, elle a remporté les premiers prix des concours internationaux de Genève et de Munich. Nobuko Imai, qui a été membre du célèbre Quartet Vermeer conjugue une carrière solo internationale et plusieurs postes d'enseignement. Elle s'est produite avec de nombreux orchestres prestigieux dont le Philharmonique de Berlin, le Royal Concertgebouw, le London Symphony et le Chicago Symphony. Chambriste renommée, elle a joué avec divers artistes de premier plan tels que Gidon Kremer, Midori, Isaac Stern, Mischa Maisky et Martha Argerich. En 2003, elle crée le Michelangelo Quartet qui a très vite acquis une réputation internationale et qui fait maintenant partie des plus célèbres quartets au monde. Nobuko Imai a consacré une grande partie de ses activités artistiques à l'exploration du vaste potentiel de l'alto. Nobuko Imai retourne au Japon plusieurs fois par an pour se produire comme soliste, notamment dans le cadre du projet "Viola Space". En 1995/1996, elle fut directrice artistique de trois festivals Hindemith, au Wigmore Hall (Londres) à l'université de Columbia (New York) et au Casals Hall (Tokyo). En 2009, elle a créé le premier concours international du Japon exclusivement dédié à l'alto, le "Tokyo International Viola Competition".

De 1983 à 2003, elle a enseigné à la Detmold Academy of Music et est aujourd'hui professeur dans les conservatoires de Genève et d'Amsterdam ainsi qu'à la Kronberg International Academy et à l'université Ueno Gakuen (Tokyo).

Pamela Frank

Dès sa plus tendre enfance, Pamela Frank a baigné dans la musique, grâce à ses parents, pianistes professionnels. Elle a commencé ses études de violon à l'âge de cinq ans. Après avoir été l'élève de Shirley Givens, elle a poursuivi sa formation avec Szymon Goldberg et Jaime Laredo. En 1989, elle est diplômée du Curtis Institute of Music de Philadelphie. Elle a acquis une réputation internationale remarquable, en développant sa carrière d'interprète toujours plus largement. Comme soliste, elle ne compte plus ses engagements avec les plus grands orchestres du monde. Elle a fait ses débuts au Carnegie Hall lors d'un récital en 1995 et a triomphé dans un cycle de sonates de Beethoven avec son père, Claude Frank, au Wigmore Hall de Londres en 1997. Elle cultive une passion particulière pour la musique de chambre, partagée avec des musiciens comme Yo-Yo Ma, Tabea Zimmermann, Peter Serkin. Elle a été l'hôte des grands festivals que sont Marlboro, Salzbourg ou Edinbourg. Elle a également participé à plusieurs des séminaires de musique de chambre d'Isaac Stern à Carnegie Hall. En 1999, elle a reçu le Avery Fisher Prize, plus haute distinction accordée à des interprètes américains.

The tutors

The role of the Academy's tutors is clearly crucial, and they must all work according to the same musical principles. Seiji Ozawa has surrounded himself with tutors who not only provide instruction to the young instrumentalists coming from all over the world, but also ensure cohesion among the students.

Robert Mann

As founder and first violinist of the celebrated Juilliard String Quartet for fifty-two years, as well as a soloist, composer, teacher and conductor, Robert Mann has brought a refreshing sense of adventure and discovery to chamber music. He is, in the words of Richard Dyer of the Boston Globe, "one of the country's most admired and deeply loved musicians."

In 1938, he moved to New York City to enrol in The Juilliard School, where he studied violin, composition and conducting. Robert Mann won the prestigious Naumburg competition in 1941. Robert Mann formed the Juilliard String Quartet in 1946, and served as the ensemble's first violinist until his retirement from the quartet in 1997. The quartet, which celebrated its Golden Jubilee during the 1996-97 season, had played approximately 5,500 concerts and performed more than 500 works including some 75 premieres. Its discography includes recordings of more than 100 compositions. Robert Mann has composed more than 30 works for narrator with various instruments that he performs with his wife, the actress Lucy Rowan. He has also composed an Orchestral Fantasy performed by Dimitri Mitropoulos with the New York Philharmonic, the Vienna Philharmonic, and at the Salzburg Festival; a Duo for Violin and Piano that was premiered at Carnegie Hall by Yitzhak Perlman, a String Quartet, a Duo for Cello and Piano, a Concerto for Orchestra... On February 12, 2011, as founder of the Juilliard String Quartet, Robert Mann along with

the Juilliard String Quartet was honoured by the Grammy Awards with The Recording Academy's Lifetime Achievement Award. He was recently honoured by New York's Manhattan School of Music and the University of Southern California's Thornton School of Music with endowed chairs given in his name.

Each summer, at the invitation of Seiji Ozawa, Robert Mann attends Japan's Saito Kinen Music Festival as conductor, teacher and performer and to 'Seiji Ozawa International Academy Switzerland' as teacher and conductor. At the age of 90 years, Robert Mann is gratefully still actively performing, composing, teaching and conducting.

Sadao Harada

As the founder of and mentor to the Tokyo String Quartet, which he also directed for 30 years, Sadao Harada has gained an international reputation and received numerous prizes for his outstanding technical mastery and the vibrancy of his performances. He began his musical studies with his father at the age of 11, before continuing them with Maestro Hideo Saito, and becoming the youngest cellist in the Tokyo Symphony Orchestra. From there, he enrolled at the Juilliard School in the United States and went on to found the Tokyo String Quartet in 1969. Since 1999, he has pursued a busy career on the international stage as an acclaimed soloist, a teacher who is constantly in demand, and a renowned chamber musician. He currently teaches at the Staatliche Hochschule für Musik at Trossingen in Germany.

Nobuko Imai

Nobuko Imai is considered to be one of the most outstanding violist of our time. After studying at the Toho School of Music, Yale University and the Juilliard School, she was the only one to win the highest prizes at both the prestigious international competition in Munich and Geneva. Formerly a member of the esteemed Vermeer Quartet, she has performed as a soloist with numerous world's prestigious orchestras including the Berlin Philharmonic, the Royal Concertgebouw, the London Symphony and the Chicago Symphony. Nobuko Imai has performed with various prominent artists such as Gidon Kremer, Midori, Isaac Stern, Mischa Maisky and Martha Argerich. In 2003, she formed the Michelangelo Quartet who became one of finest quartets in the world. Nobuko Imai has dedicated a large part of her artistic activities to explore the diverse potential of the viola. She returns to Japan several times a year, to perform as soloist and notably for the annual "Viola Space" project. In 1995/1996 she was artistic director of three Hindemith Festivals at the Wigmore Hall in London, at Columbia University in New York and at the Casals Hall in Tokyo. In 2009 she founded The Tokyo International Viola Competition, the first international competition in Japan exclusively for viola. Nobuko Imai taught as a Professor at the Detmold Academy of Music from 1983 to 2003, and currently teaches at the conservatories of Amsterdam and Geneva, Kronberg International Academy, and Ueno Gakuen University in Tokyo.

Pamela Frank

As the daughter of two professional pianists, Pamela Frank was immersed in music from a very young age, beginning her violin studies at the age of five. After 11 years as a pupil of Shirley Givens, she continued her musical education with Szymon Goldberg and Jaime Laredo. She graduated from the Curtis Institute of Music in Philadelphia in 1989. Pamela Frank has established an outstanding international reputation for herself with an unusually varied repertoire, and has made innumerable appearances as a soloist with all of the world's great orchestras. She made her debut at a Carnegie Hall recital in 1995, and then performed a much acclaimed Beethoven sonata cycle with her father at London's Wigmore Hall in 1997. She shares her passion for chamber music in performances with distinguished musicians such as Yo-Yo Ma, Tabea Zimmermann and Peter Serkin. She has made guest appearances at many major festivals, including Marlboro, Salzburg and Edinburgh. She has also taken part in many of the Isaac Stern chamber music seminars at the Carnegie Hall. In 1999, she was awarded the Avery Fisher Prize, one of the highest distinctions given to American instrumentalists.

Les directeurs artistiques

Les deux directeurs artistiques de ‘Seiji Ozawa International Academy Switzerland’ prennent une part privilégiée dans la qualité de l’Académie : par leur inlassable prospection auprès des principaux conservatoires et concours internationaux, ils entrent en contact avec les interprètes les plus prometteurs de la nouvelle génération.

Blanche d’Harcourt

A fait ses études à l’École normale de musique de Paris et s’est perfectionnée avec Jean Fassina. Pendant plusieurs années, elle a formé un duo avec la cantatrice italienne Maria Fausta Gallamini avec laquelle elle a fait de nombreuses tournées en France et à l’étranger. Avec l’actrice Marthe Keller, elle a élaboré un programme de mélodrames romantiques allemands, qui a tourné en Europe, aux États-Unis et au Japon. Parallèlement, Blanche d’Harcourt développe sa carrière de soliste et de chambriste, jouant avec Philippe Hirshhorn, Michel Arrignon, Mitsuko Shira. Depuis 1993, elle est directrice artistique des Rencontres Musicales Internationales d’Enghien, festival dédié à la musique de chambre offrant master classes et concerts.

Olivier Roberti

De nationalité belge, il a étudié le piano au Conservatoire royal de Bruxelles, puis au Conservatoire de Genève où il a obtenu un Premier Prix de virtuosité. Il se perfectionne en Suisse avec Edouard Vercelli, en Italie avec Carlo Zecchi, à Baltimore dans la classe de Léon Fleisher. Il se produit avec différents ensembles (l’Orchestre de Chambre de Lausanne, l’Orchestre National tchèque, l’English Chamber Orchestra) et a enregistré les concertos de Haydn avec l’English Chamber Orchestra et les concertos de Mendelssohn avec l’Orchestre National tchèque. Il a joué avec Michel Arrignon, David Grimal, Polina Leschenko, Matthias Buchholz, etc. Depuis 1993, il est fondateur et directeur des Rencontres Musicales Internationales d’Enghien.

Artistic directors

‘Seiji Ozawa International Academy Switzerland’'s two artistic directors play a major role in maintaining the high standards at the Academy: by keeping a constant eye on the most renowned conservatories and international competitions, they make contact with the most promising artists of the new generation.

Blanche d’Harcourt

After graduating from the *École normale de musique de Paris*, Blanche d’Harcourt further honed her skills with Jean Fassina. For a number of years now, she has performed as a duet with Italian singer Maria Fausta Gallamini, and together they have been on a number of tours in France and elsewhere. Blanche d’Harcourt has also put together a programme of German romantic melodramas with actress Marthe Keller, which they have taken on tour around Europe, the United States and Japan. At the same time, she has been developing her career as a solo pianist and chamber musician, playing with Philippe Hirshhorn, Michel Arrignon and Mitsuko Shirai. Since 1993, Blanche d’Harcourt has been artistic director of Belgium’s *Rencontres Musicales Internationales d’Enghien*, a chamber music festival offering concerts and master classes.

Olivier Roberti

The Belgian pianist Olivier Roberti studied first at the Royal Brussels Conservatory and then at the Geneva Conservatory, where he was awarded a first prize for virtuosity. He continued his studies with Edouard Vercelli in Switzerland, with Carlo Zecchi in Italy, and then with Léon Fleisher in Baltimore in the United States. He has performed with various ensembles, including the Lausanne Chamber Orchestra, the Czech National Orchestra and the English Chamber Orchestra, recording the Haydn piano concertos with the English Chamber Orchestra and the Mendelssohn concertos with the Czech National Orchestra. Olivier Roberti has also performed with Michel Arrignon, David Grimal, Polina Leschenko and Matthias Buchholz, among many others. In 1993, he founded the *Rencontres Musicales Internationales d’Enghien* in Belgium, and has been a director of the festival ever since.

Les musiciens de 'Seiji Ozawa International Academy Switzerland' de 2005 à 2011

2005

AKASAKA Tomoko	Japon	alto
BURUIANA Laura	Roumanie	violoncelle
BUSCHUEW Anna	Lettonie	alto
CARPENTER David	États-Unis	alto
COTTET Lionel	Suisse	violoncelle
GATTO Lorenzo	Belgique	violon
GOURDJIA Liana	Russie	violon
HANSLIP Chloë	Angleterre	violon
JAFFE Sophia	Allemagne	violon
JULIEN-LAFERRIÈRE Victor	France	violoncelle
KARVAY Dalibor	Slovaquie	violon
KIM Suyoen	Corée	violon
LEE Dong-Young	Corée	violon
LINDERHOLM Hampus	Suède	violoncelle
MOSLER Roman	Pologne	contrebasse
NEUDAUER Lena	Allemagne	violon
OKUIZUMI Takayoshi	Japon	violoncelle
PUCHADES Josep	Espagne	alto
SACHSE Pauline	Allemagne	alto
SCHUMANN Erik	Allemagne	violon
SOU MM Alexandra	Russie	violon
SZYMCZEWSKA Agata	Pologne	violon
TOTH Tibor	Roumanie	contrebasse
VAY Baptiste	France	alto
YAMAGAMI Kaori	Canada	violoncelle
YOON Yeo Young	Corée	violon

2006

AOTANI Yukari	Japon	violon
BAVERSTAM Sebastian	États-Unis	violoncelle
BENHAIM Jérôme	France	violon
BERTHAUD Lise	France	alto
BUNTROCK Barbara	Allemagne	alto
DUBOST Yann	France	contrebasse
GATTO Lorenzo	Belgique	violon
GUO Shengni	Chine	contrebasse
HANSLIP Chloë	Angleterre	violon
IVANOV Yossif	Belgique	violon
JULIEN-LAFERRIÈRE Victor	France	violoncelle
KARANOVIC Milan	Serbie	violoncelle
KARVAY Dalibor	Slovaquie	violon
KHARADZE Giorgi	Géorgie	violoncelle
KIM Suyoen	Corée	violon
KORANYI Jakob	Suède	violoncelle
LEE Dong-Young	Corée	violon
MARCINIAK Szymon	Pologne	contrebasse
MEYER Mischa	Allemagne	violoncelle
SCHUMANN Erik	Allemagne	violon
SEO Sumin	Corée	alto
SOU MM Alexandra	Russie	violon
STAM Emlyn	Canada	alto
SUMENKOV Viktor	Russie	alto
SZYMCZEWSKA Agata	Pologne	violon
VAY Baptiste	France	alto
YANO Ryoko	Japon	violon

2007

AOTANI Yukari	Japon	violon
BAE Wonhee	Corée	violon
BAEVA Alena	Russie	violon
BOUTIN Noëmi	France	violoncelle
CARPENTER David	États-Unis	alto
DE MAISTRE Pierre-Emmanuel	France	contrebasse
FRÈRE Florian	France	violoncelle
GATTO Lorenzo	Belgique	violon
GROBLEWSKI Ryszard	Pologne	alto
GRYTSAYENKO Oleksandr	Ukraine	violon
GRZYWNA Eva	Pologne	alto
JULIEN-LAFERRIÈRE Victor	France	violoncelle
KARVAY Dalibor	Slovaquie	violon
LOYAL Kaspar	Allemagne	contrebasse
MURRATH Dimitri	Belgique	alto
NODA Yuko	Japon	violoncelle
POWELL Vicky	États-Unis	alto
POWER Andrej	Suède	violon
RISBET Julie	France	alto
SAMUELSEN Mari	Norvège	violon
SAMUELSEN Håkon	Norvège	violoncelle
SCHWABE Gabriel	Allemagne	violoncelle
SOU MM Alexandra	Russie	violon
SZULMAN Julien	France	violon
SZYMCZEWSKA Agata	Pologne	violon
TANG Tee Khoon	Singapour	violon

2008

BAEVA Alena	Russie	violon
BENHAIM Jérôme	France	violon
CHILEMME Guillaume	France	violon
CHILEMME Marie	France	alto
DUBOST Yann	France	contrebasse
ENDERS Isang David	Allemagne	violoncelle
FRÈRE Florian	France	violoncelle
GRZYWNA Ewa	Pologne	alto
HEMSING Eldbjorg	Norvège	violon
HEMSING Ragnhild	Norvège	violon
HERTENSTEIN Veit	Allemagne	alto
JULIEN-LAFERRIÈRE Victor	France	violoncelle
KISHIMA Mayu	Japon	violon
LA MARCA Adrien	France	alto
LA MARCA Christian-Pierre	France	violoncelle
MARÉCHAUX Hélène	France	violon
PERRINO-CABELLO Ander	Espagne	contrebasse
POWER Andrej	Suède	violon
RISBET Julie	France	alto
SCHUMANN Mark	Allemagne	violoncelle
SOU MM Alexandra	Russie	violon
SPAHN Jakob	Allemagne	violoncelle
SZULMAN Julien	France	violon
SZYMCZEWSKA Agata	Pologne	violon
XU Peijun	Chine	alto
YOON So Young	Corée	violon

« Le quatuor est essentiel dans l'étude de la musique classique. C'est pourquoi nous encourageons vivement les jeunes musiciens à jouer en quatuors à cordes. C'est en se familiarisant très jeune avec ce répertoire vaste et majeur que l'on peut devenir un bon musicien. » Seiji Ozawa

2009

AOTANI Yukari	Japon	violon
BAEVA Alena	Russie	violon
BAVERSTAM Sebastian	États-Unis	violoncelle
BUZLOV Alexander	Russie	violoncelle
CASTRO-BALBI David	France	violon
CASTRO-BALBI Alexandre	France	violoncelle
CHILEMME Marie	France	alto
DEN HERDER Anna	Pays-Bas	alto
DUBOST Yann	France	contrebasse
FRÈRE Florian	France	violoncelle
GÖCKEL Anna	France	violon
JULIEN-LAFERRIÈRE Victor	France	violoncelle
KISHIMA Mayu	Japon	violon
KOVALEV Georgy	Russie	alto
KRZESZOWIEC Adam	Pologne	violoncelle
LANGLEY Harriet	Australie	violon
LEE Seugwon	Corée	alto
MARÉCHAUX Hélène	France	violon
PAJARO-VAN DE STADT Milena	États-Unis	alto
PARK Kyoungmin	Corée	alto
PERRINO CABELLO Ander	Espagne	contrebasse
SAMUELSEN Mari	Norvège	violon
SEMENOVA Elena	Russie	violon
SOU MM Alexandra	France	violon
SPAHN Jakob	Allemagne	violoncelle
SZULMAN Julien	France	violon
SZYMCZEWSKA Agata	Pologne	violon
USZYNSKI Lech	Pologne	alto

2010

AOTANI Yukari	Japon	violon
BAEVA Alena	Russie	violon
BIALOBRODA Noémie	France	alto
BOISSEAU Adrien	France	alto
CASTRO-BALBI Alexandre	France	violoncelle
CHILEMME Guillaume	France	violon
CHILEMME Marie	France	alto
DE FORCEVILLE Clémence	France	violon
ENDERS Isang	Allemagne	violoncelle
FRÈRE Florian	France	violoncelle
GÖCKEL Anna	France	violon
HIRANO Tomomi	Japon	violoncelle
JULIEN-LAFERRIÈRE Victor	France	violoncelle
KIM Jee Won	Corée	violon
LEE Jaha	Corée	violon
LEE Ji Young	Corée	violoncelle
LEGRAS Claudine	France	alto
PAK Irina	Russie	violon
RISBET Julie	France	alto
SCHAEFFER Honorine	France	violoncelle
SEMENOVA Elena	Russie	violon
SOU MM Alexandra	Russie	violon
SZULMAN Julien	France	violon
SZYMCZEWSKA Agata	Pologne	violon
VOISIN Théotime	France	contrebasse
WEBER Alice	Allemagne	alto

2011

ALVAREZ Nicolas	France	violon
AOTANI Yukari	Japon	violon
BAEVA Alena	Russie	violon
BECK Benjamin	France	alto
BIALOBRODA Noémie	France	alto
BOISSEAU Adrien	France	alto
BORISOGLEBSKIY Nikita	Russie	violon
CASTRO-BALBI Alexandre	France	violoncelle
CHILEMME Guillaume	France	violon
CHILEMME Marie	France	alto
DE FORCEVILLE Clémence	France	violon
DE RICAUD Louise	France	violoncelle
HIRANO Tomomi	Japon	violoncelle
JULIEN-LAFERRIÈRE Victor	France	violoncelle
KRZESZOWIEC Adam	Pologne	violoncelle
LANGLEY Harriet	Australie	violon
LEE Jaha	France	violon
ÖZDEMIR Nilay	Turquie	alto
PAK Irina	Russie	violon
RISBET Julie	France	alto
SCHAEFFER Honorine	France	violoncelle
SOU MM Alexandra	France	violon
STRZELECKI Maciej	Pologne	violon
SZIGETI Ralph	France	alto
SZULMAN Julien	France	violon
SZYMCZEWSKA Agata	Pologne	violon
THOMAS Camille	Belge	violoncelle
VOISIN Théotime	France	contrebasse
YAMANAKA Marie	Japon	alto
ZARINA Laura	Letonie	violon

The 'Seiji Ozawa International Academy Switzerland' musicians from 2005 to 2011

2005

AKASAKA Tomoko	Japan	viola
BURUIANA Laura	Rumania	cello
BUSCHUEW Anna	Letonia	viola
CARPENTER David	USA	viola
COTTET Lionel	Switzerland	cello
GATTO Lorenzo	Belgium	violin
GOURDJIA Liana	Russia	violin
HANSLIP Chloë	England	violin
JAFFE Sophia	Germany	violin
JULIEN-LAFERRIÈRE Victor	France	cello
KARVAY Dalibor	Slovaquia	violin
KIM Suyoen	Korea	violin
LEE Dong-Young	Korea	violin
LINDERHOLM Hampus	Sweden	cello
MOSLER Roman	Poland	double bass
NEUDAUER Lena	Germany	violin
OKUIZUMI Takayoshi	Japan	cello
PUCHADES Josep	Spain	viola
SACHSE Pauline	Germany	viola
SCHUMANN Erik	Germany	violin
SOU MM Alexandra	Russia	violin
SZYMCZEWSKA Agata	Poland	violin
TOTH Tibor	Rumania	double bass
VAY Baptiste	France	viola
YAMAGAMI Kaori	Canada	cello
YOON Yeo Young	Korea	violin

2006

AOTANI Yukari	Japan	violin
BAVERSTAM Sebastian	USA	cello
BENHAIM Jérôme	France	violin
BERTHAUD Lise	France	viola
BUNTROCK Barbara	Germany	viola
DUBOST Yann	France	double bass
GATTO Lorenzo	Belgium	violin
GUO Shengni	China	double bass
HANSLIP Chloë	England	violin
IVANOV Yossif	Belgium	violin
JULIEN-LAFERRIÈRE Victor	France	cello
KARANOVIC Milan	Serbia	cello
KARVAY Dalibor	Slovaquia	violin
KHARADZE Giorgi	Georgia	cello
KIM Suyoen	Korea	violin
KORANYI Jakob	Sweden	cello
LEE Dong-Young	Korea	violin
MARCINIAK Szymon	Poland	double bass
MEYER Mischa	Germany	cello
SCHUMANN Erik	Germany	violin
SEO Sumin	Korea	viola
SOU MM Alexandra	Russia	violin
STAM Emlyn	Canada	viola
SUMENKOV Viktor	Russia	viola
SZYMCZEWSKA Agata	Poland	violin
VAY Baptiste	France	viola
YANO Ryoko	Japan	violin

2007

AOTANI Yukari	Japan	violin
BAE Wonhee	Korea	violin
BAEVA Alena	Russia	violin
BOUTIN Noëmi	France	cello
CARPENTER David	USA	viola
DE MAISTRE Pierre-Emmanuel	France	double bass
FRÈRE Florian	France	cello
GATTO Lorenzo	Belgium	violin
GROBLEWSKI Ryszard	Poland	viola
GRYTSAYENKO Oleksandr	Ukraine	violin
GRZYWNA Eva	Poland	viola
JULIEN-LAFERRIÈRE Victor	France	cello
KARVAY Dalibor	Slovaquia	violin
LOYAL Kaspar	Germany	double bass
MURRATH Dimitri	Belgium	viola
NODA Yuko	Japan	cello
POWER Vicky	USA	viola
POWER Andrej	Sweden	violin
RISBET Julie	France	viola
SAMUELSEN Mari	Norway	violin
SAMUELSEN Håkon	Norway	cello
SCHWABE Gabriel	Germany	cello
SOU MM Alexandra	Russia	violin
SZULMAN Julien	France	violin
SZYMCZEWSKA Agata	Poland	violin
TANG Tee Khoon	Singapore	violin

2008

BAEVA Alena	Russia	violin
BENHAIM Jérôme	France	violin
CHILEMME Guillaume	France	violin
CHILEMME Marie	France	viola
DUBOST Yann	France	double bass
ENDERS Isang David	Germany	cello
FRÈRE Florian	France	cello
GRZYWNA Ewa	Poland	viola
HEMSING Eldbjorg	Norway	violin
HEMSING Ragnhild	Norway	violin
HERTENSTEIN Veit	Germany	viola
JULIEN-LAFERRIÈRE Victor	France	cello
KISHIMA Mayu	Japan	violin
LA MARCA Adrien	France	viola
LA MARCA Christian-Pierre	France	cello
MARÉCHAUX Hélène	France	violin
PERRINO-CABELLO Ander	Spain	double bass
POWER Andrej	Sweden	violin
RISBET Julie	France	viola
SCHUMANN Mark	Germany	cello
SOU MM Alexandra	Russia	violin
SPAHN Jakob	Germany	cello
SZULMAN Julien	France	violin
SZYMCZEWSKA Agata	Poland	violin
XU Peijun	China	viola
YOON So Young	Korea	violin

« Quartet playing is the basis of classical music. That is why we urge the young musicians to form string quartets. When we become acquainted with this immense and significant repertoire at an early age, one paves the way towards being a good musician. » Seiji Ozawa

2009

AOTANI Yukari	Japan	violin
BAEVA Alena	Russia	violin
BAVERSTAM Sebastian	USA	cello
BUZLOV Alexander	Russia	cello
CASTRO-BALBI David	France	violin
CASTRO-BALBI Alexandre	France	cello
CHILEMME Marie	France	viola
DEN HERDER Anna	Netherlands	viola
DUBOST Yann	France	bass
FRÈRE Florian	France	cello
GÖCKEL Anna	France	violin
JULIEN-LAFERRIÈRE Victor	France	cello
KISHIMA Mayu	Japan	violin
KOVALEV Georgy	Russia	viola
KRZESZOWIEC Adam	Poland	cello
LANGLEY Harriet	Australia	violin
LEE Seugwon	Korea	viola
MARÉCHAUX Hélène	France	violin
PAJARO-VAN DE STADT Milena	USA	viola
PARK Kyoungmin	Korea	viola
PERRINO CABELLO Ander	Spain	bass
SAMUELSEN Mari	Norway	violin
SEMENOVA Elena	Russia	violin
SOU MM Alexandra	France	violin
SPAHN Jakob	Germany	cello
SZULMAN Julien	France	violin
SZYMCZEWSKA Agata	Poland	violin
USZYNSKI Lech	Poland	viola

2010

AOTANI Yukari	Japan	violin
BAEVA Alena	Russia	violin
BIALOBRODA Noémie	France	viola
BOISSEAU Adrien	France	viola
CASTRO-BALBI Alexandre	France	cello
CHILEMME Guillaume	France	violin
CHILEMME Marie	France	viola
DE FORCEVILLE Clémence	France	violin
ENDERS Isang	Germany	cello
FRÈRE Florian	France	cello
GÖCKEL Anna	France	violin
HIRANO Tomomi	Japan	cello
JULIEN-LAFERRIÈRE Victor	France	cello
KIM Jee Won	Korea	violin
LEE Jaha	Korea	violin
LEE Ji Young	Korea	cello
LEGRAS Claudine	France	viola
PAK Irina	Russia	violin
RISBET Julie	France	viola
SCHAEFFER Honorine	France	cello
SEMENOVA Elena	Russia	violin
SOU MM Alexandra	Russia	violin
SZULMAN Julien	France	violin
SZYMCZEWSKA Agata	Poland	violin
VOISIN Théotime	France	double bass
WEBER Alice	Germany	viola

2011

ALVAREZ Nicolas	France	violin
AOTANI Yukari	Russie	violin
BAEVA Alena	Russia	violin
BECK Benjamin	France	viola
BIALOBRODA Noémie	France	viola
BOISSEAU Adrien	France	viola
BORISOGLEBSKIY Nikita	Russia	violin
CASTRO-BALBI Alexandre	France	cello
CHILEMME Guillaume	France	violin
CHILEMME Marie	France	viola
DE FORCEVILLE Clémence	France	violin
DE RICAUD Louise	France	cello
HIRANO Tomomi	Japan	cello
JULIEN-LAFERRIÈRE Victor	France	cello
KRZESZOWIEC Adam	Poland	cello
LANGLEY Harriet	Australia	violin
LEE Jaha	France	violin
ÖZDEMIR Nilay	Turkey	viola
PAK Irina	Russia	violin
RISBET Julie	France	viola
SCHAEFFER Honorine	France	cello
SOU MM Alexandra	France	violin
STRZELECKI Maciej	Poland	violin
SZIGETI Ralph	France	viola
SZULMAN Julien	France	violin
SZYMCZEWSKA Agata	Poland	violin
THOMAS Camille	Belgium	cello
VOISIN Théotime	France	double bass
YAMANAKA Marie	Japan	viola
ZARINA Laura	Letonia	violin

Le Conseil de fondation et la Direction de ‘Seiji Ozawa International Academy Switzerland’

Le Conseil de fondation de ‘Seiji Ozawa International Academy Switzerland’ regroupe des personnes qui hors toute appartenance politique, se vouent à la culture, à la musique en particulier ; il fixe les lignes directrices de la Fondation et s’appuie sur la Direction pour leur accomplissement.

Membres d’honneur :

François Landolt, président d’honneur

Thierry Waelli, membre d’honneur

Le Conseil de fondation se compose des personnes suivantes :

Seiji Ozawa, président

Alexandre Manghi, vice-président, trésorier

François Guye

Membre fondateur :

Régine Kopp

La Direction de ‘Seiji Ozawa International Academy Switzerland’ se compose de personnes qui de par leur expérience et leurs compétences professionnelles assurent le bon fonctionnement de ‘Seiji Ozawa International Academy Switzerland’, elles siègent, déterminent les actions à entreprendre et s’investissent concrètement pour leur accomplissement. La Direction rend compte au Conseil de fondation.

La Direction se compose des personnes suivantes :

Blanche d’Harcourt, directrice, directrice artistique

Olivier Roberti, responsable artistique

Tanguy d’Orléans, coordinateur artistique

Anne-Sophie de Weck, responsable administrative

Anne Biéler, presse et communication

‘Seiji Ozawa International Academy Switzerland’ Foundation Governing Board and the Executive Committee

‘Seiji Ozawa International Academy Switzerland’ Foundation Governing Board is composed of people totally devoted to culture and to music in particular. The Governing Board determines the guidelines of the Foundation and relies on the Executive Committee for their achievement.

Honorary members:

François Landolt, Honorary President

Thierry Waelli, Honorary Member

The Governing Board comprises the following members:

Seiji Ozawa, President

Alexandre Manghi, Vice-President, treasurer

François Guye

Founding member:

Régine Kopp

The Executive Committee is constituted of people highly experienced in their field; they meet to decide on their course of action and are fully committed to implementing their decisions. The Executive Committee reports to the Foundation’s Governing Board.

The Executive Committee comprises:

Blanche d’Harcourt, Director, Artistic Director

Olivier Roberti, Artistic Manager

Tanguy d’Orléans, Artistic coordinator

Anne-Sophie de Weck, Administrative

Anne Biéler, Press and Communication

Morceaux choisis

« ... Tant d'énergie, de passion et de rapport physique avec les notes abat toutes les barrières et entraîne dans un monde vital. La musique transmise de cette façon ne peut que soulever le meilleur. »
Sylvie Bonier

« ... La plupart des jeunes instrumentistes raisonnent comme des solistes. Il faut les en libérer: c'est enfin quand ils ont saisi le miracle du partage de la musique de chambre qu'ils peuvent alors comprendre Mozart, Beethoven ou Brückner. »
Seiji Ozawa

« ... Je ne dirige jamais en pédagogue. Ces jeunes musiciens doivent être capables de capter l'essence même d'une partition, même s'ils ne la maîtrisent pas encore complètement. Je cherche donc à parler directement à leur sensibilité. Lorsqu'ils commencent à vibrer à l'unisson, c'est une sensation extraordinaire! »
Seiji Ozawa

« ... Il est si jeune dedans et si génial! Grâce à lui, on donne le meilleur de soi. J'ai tout de suite été impressionnée par son respect des jeunes, son énergie vitale et son amour de la musique. Il n'y a pas de différence de niveau entre lui et nous. Dès la première minute, il ferme les yeux et plonge dans un autre monde. Il nous entraîne dans un tourbillon et nous permet de créer du rêve avec lui. C'est magique. Les véritables grands chefs ne parlent pas. Ils dirigent avec leur âme... C'est une expérience unique qui nous apprend à communiquer, à écouter. Une vraie leçon de vie... »
Alexandra, une étudiante

« ... Seiji Ozawa ne doit pas diriger aujourd'hui. Il se contente d'observer, de superviser, de s'imprégner de l'ambiance générale et de tester les capacités de chacun. Il assiste au cours et passe de l'un à l'autre sans mot dire. Discret mais présent. »
Sylvie Bonier

« ... Casquette vissée sur sa tignasse grise, Seiji Ozawa s'assied en tailleur par terre et se lance instantanément dans la partition. La musique le happe. En une seconde, les élans se ramassent. Résultat impressionnant. La veste est tombée, le couvre-chef s'est envolé, les lunettes sont de travers... Obtenue par une direction de tout le corps, sans explications, mais avec une telle vitalité qui traverse le groupe et le laisse, après un petit quart d'heure, haletant et ébloui. Personne ne résiste à l'attraction qu'exerce le chef. »
Sylvie Bonier

« ... Ces jeunes sont formidables. Ils ont de fortes personnalités que l'expérience commune leur permet de développer, tout en la maîtrisant. Leur générosité est totale. Ils méritent le meilleur: être en contact avec des enseignants du plus haut niveau qui leur offrent la possibilité d'aller au plus profond de leurs capacités, qui sont énormes. Je suis heureux de pouvoir les emmener dans une telle aventure. »
Seiji Ozawa

Selected extracts

« ... Such energy, passion and physical connection with the notes breaks down all barriers and brings the listener back to the essential in life. Music conveyed in this way can only bring out the best. »
Sylvie Bonier

« ... Most young instrumentalists think like soloists. We must snap them out of this: it is only once they have grasped the miracle of sharing chamber music that they will be able to understand Mozart, Beethoven and Bruckner. »
Seiji Ozawa

« ... I never conduct the way a teacher would. These young musicians must be capable of grasping the essence of a score, even if they haven't yet mastered it completely. I therefore try to appeal directly to their sensibilities. When they start to vibrate in unison, it's an amazing feeling! »
Seiji Ozawa

« ... He is so young at heart and so brilliant! Thanks to him, we give the best of ourselves. I was immediately impressed by the way he respects young people, by his energy and by his love of music. He treats us as equals. Right from the start, he closes his eyes and plunges into another world, taking us on a whirlwind journey and allowing us to create the dream with him. It's magic. Truly great leaders don't speak, they lead with their souls ... It's a unique experience that teaches us how to communicate, how to listen. A real life lesson... »
Alexandra, a student

« ... Seiji Ozawa doesn't need to lead today. He is happy to observe, supervise, soak up the general atmosphere and test the skills of each person. He attends the classes, passing from one to another without a word. Discreet, but very much present. »
Sylvie Bonier

« ... With his baseball cap firmly hugging his shock of grey hair, Seiji Ozawa sits cross-legged on the floor and launches straight into the score. The music takes hold of him and, in an instant, the momentum begins to grow. The result is impressive: his jacket falls to the floor, his hat flies off, his glasses become askew. He uses his entire body, without speaking, but with such vitality that it flows through the group and within quarter of an hour leaves everyone breathless and dazzled. Nobody can resist the conductor's charm. »
Sylvie Bonier

« ... These young people are amazing. They have strong personalities that shared experiences can help to develop and, at the same, control. Their generosity of spirit is absolute. They deserve the best: to be in contact with tutors of the highest calibre who give them the opportunity to plumb the depths of their own abilities, which are great. I am happy to be able to take them on such an adventure. »
Seiji Ozawa

'Seiji Ozawa International Academy Switzerland'
remercie pour leur généreux soutien :

'Seiji Ozawa International Academy Switzerland'
thanks for their generous support:



GLOBAL PARTNER

L V M H

MOËT HENNESSY • LOUIS VUITTON



'Seiji Ozawa International Academy Switzerland'
remercie également ses partenaires et mécènes :

'Seiji Ozawa International Academy Switzerland'
is also grateful to its generous partners and sponsors:



ERNST GÖHNER STIFTUNG



DE LA GANDARA, VEUILLET, DINI, AVOCATS AU BARREAU DE GENÈVE

PRIME PARTNERS SA (CONSEILS FINANCIERS)

FONDATION DE BIENFAISANCE DE LA BANQUE PICTET & CIE

FONDATION COROMANDEL

HONDA (SUISSE) SA

Encourager les arts et la culture

La pratique de la musique de chambre est la forme musicale la plus aboutie permettant à de jeunes virtuoses de développer cette écoute mutuelle qui fait les grands artistes d'aujourd'hui et de demain. Seiji Ozawa et

les professeurs de l'Académie offrent un lieu d'échange et d'enseignement unique que JTI est fier de soutenir.

JTI est porté par la créativité de ses 25 000 collaborateurs de 90 nationalités différentes.

jti.com



Contact

Anne-Sophie de Weck
 CP 5636 CH-1211 Genève 11
 Tél. : + 41 22 310 72 11
 Fax : + 41 22 310 70 15
 Tél. mobile : + 41 79 671 69 36
info@ozawa-academy.ch
www.ozawa-academy.ch

Pendant la durée de l'Académie :
 During the Academy:
 Tél. mobile : + 41 79 671 69 36

Crédits photographiques

© José Albiol, page 2

© Nicolas Lieber, pages 8 à 19, 22 à 25, 28 à 33

© Bénédicte Paszkiewicz, pages 20-21

© Masatoshi Uénaka, pages 26-27

Conception graphique Frédérique de Redon

Impression STIPA

